

# **DODATEK č. 1 KE SMLOUVĚ O DODÁVCE A SERVISU TŘÍDÍCIHO SYSTÉMU**

evidované u objednatele pod č. 221/2018  
(dále jen „tento dodatek“)

**uzavřené na základě výsledku otevřeného zadávacího řízení vyhlášeného  
v nadlimitním režimu dle zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve  
znění pozdějších předpisů (dále jen „ZZVZ“),**

**a**

**dále v souladu se zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník ve znění pozdějších  
předpisů (dále jen „OZ“)**

mezi:

## **STÁTNÍ TISKÁRNA CENIN, státní podnik**

se sídlem Praha 1, Růžová 6, čp. 943, PSČ 110 00

zapsaný v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl ALX, vložka 296,  
sp. zn. ALX 296

zastoupen: **Tomášem Hebelkou, MSc.**, generálním ředitelem

IČO: 00001279

DIČ: CZ00001279

bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.

číslo účtu: 200210010/2700

IBAN: CZ44 2700 0000 0002 0021 0010

BIC/SWIFT: BACX CZPP

(dále jako „objednatel“ nebo „STC“)

a

## **Giesecke+Devrient Currency Technology GmbH**

se sídlem Prinzregentenstrasse 159, 81677 Mnichov, Spolková republika Německo

zapsán v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Mnichově, oddíl B, vložka HRB  
148256

zastoupen: **Wolfgang Kneilmann**, generální ředitel, vedoucí řešení správy platidel

**Monika Speckmaier**, globalní viceprezidentka řešení a služby s předanou  
hodnotou

IČO: 148256

DIČ: DE229960356

bankovní spojení: Bayerische Landesbank Munich

číslo účtu: IBAN: DE90 7005 0000 0004 6491 62, BIC: BYLADEMMXXX

(dále jako „zhotovitel“ nebo „dodavatel“)

(„objednatel“ a „zhotovitel“ dále společně jen jako „smluvní strany“)

## **I.**

1. Smluvní strany uzavřely dne 20. 12. 2018 výše uvedenou smlouvu o dodávce a servisu třídícího systému (dále jako „smlouva“).

2. Po uzavření smlouvy byl vyhlášen v období od 12. 3. 2020 do 17. 5. 2020 nouzový stav na celém území České republiky, a to vládním nařízením č. 194 ze dne 12. 3. 2020 v souladu s čl. 5 a 6 ústavního zákona č. 110/1998 Sb., o bezpečnosti České republiky a zavedena opatření v souvislosti s prokázáním výskytu koronaviru /označovaný jako SARS CoV-2/, konkrétně zákaz vstupu na území České republiky pro všechny cizince přicházející z rizikových oblastí výskytu koronaviru včetně Spolkové republiky Německo, což nemohl objednatel, jednající s náležitou péčí, předvídat.
3. Po uzavření smlouvy byl zhotoviteli znemožněn přístup do místa plnění, resp. možnost provedení nezbytných činností v místě plnění dle předmětu plnění smlouvy v období od 1. 4. 2020 do 31. 8. 2020, a to z důvodu rekonstrukce střechy objektu objednatele na adrese Praha 1, Růžová 6, čp. 943, PSČ: 110 00, Česká republika, což způsobuje prodlení objednatele s poskytnutím nezbytné součinnosti zhotoviteli při plnění předmětu smlouvy.
4. Smluvní strany společně prohlašují, že k dodání jedné sady zákaznických detektorů do místa výroby třídícího systému ve smyslu čl. II odst. 6 smlouvy došlo dne 12. 5. 2020. Prodlení s dodáním zákaznických detektorů bylo způsobeno mimořádnými opatřeními Rakouské republiky omezující výrobce zákaznických detektorů v dodání zákaznických detektorů do místa výroby třídícího systému.
5. S ohledem na výše uvedené se smluvní strany ve smyslu čl. III odst. 4 Společných ustanovení pro obě části smlouvy a v souladu s ustanovením § 222 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, dohodly na níže uvedených změnách smlouvy.
6. Smlouva se mění takto:
  - a) Čl. II odst. 4 Části A smlouvy je nahrazen následujícím novým zněním:

*„4. Zhotovitel se zavazuje dodat dílo do místa plnění nejdříve dne 1. 9. 2020. Nastěhování, instalaci a předání díla po prověření provozuschopnosti třídícího systému úspěšným provedením zkušebního provozu se zhotovitel zavazuje provést nejpozději do 20. 4. 2021.“*
  - b) Čl. V odst. 3 Části A smlouvy je nahrazen následujícím novým zněním:

*„3. Nebezpečí škody na díle přechází na objednatele okamžikem podpisu Protokolu o úspěšném provedení SAT.“*
7. Zhotovitel poskytne objednateli záruku za dodaný třídící systém v délce 12 měsíců počínající běžet podpisem protokolu o úspěšném provedení SAT.
8. K utvrzení ekonomické rovnováhy závazku ze smlouvy mezi smluvními stranami se smluvní strany dohodly na změně smlouvy spočívající v nahrazení čl. IV odst. 1 Části B smlouvy následujícím novým zněním:

*„1. Cena za provádění úkonů zhotovitele podle této smlouvy („full servis“) je stanovena paušální částkou bez DPH a činí 98 000 EUR (slovy: devadesát osm tisíc EUR) za rok.*

*Smluvní strany se dohodly, že za první rok provádění úkonů zhotovitele podle této smlouvy („full servis“), tj. za období 12 měsíců od podpisu Protokolu o předání a převzetí díla, činí cena paušální částku ve výši 65 000 EUR (slovy: šedesát pět tisíc EUR) bez DPH.“*
9. S ohledem na skutečnost, že pandemie Koronaviru stále probíhá, se smluvní strany dohodly, že pokud pandemie Koronaviru znemožní práce pro splnění této smlouvy, přístupová a cestovní práva jedné nebo obou smluvních stran, musí dotčená smluvní strana tuto překážku oznámit druhé smluvní straně do jednoho týdne od jejího prvního výskytu. Zpoždění způsobené touto překážkou bude promítnuto do časového

harmonogramu plnění předmětu smlouvy. Případné smluvní pokuty a / nebo platby z titulu náhrady škody se nepoužijí, pokud jsou způsobeny výhradně zpožděním způsobeným pandemií Koronaviru.

## II.

Ostatní ustanovení smlouvy nejsou tímto dodatkem dotčena a zůstávají v platnosti a účinnosti.

## III.

1. Tento dodatek je sepsán v české a anglické jazykové mutaci vždy po dvou výtiscích s platností originálu, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po jednom výtisku od každé jazykové mutace. V případě sporného výkladu tohoto dodatku je rozhodující české znění dodatku.
2. Zhotovitel bere na vědomí, že tento dodatek bude v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), zveřejněn po jeho podpisu smluvními stranami prostřednictvím registru smluv. Veškeré úkony související se zveřejněním zajistí objednatel.
3. Tento dodatek nabývá platnosti dnem jeho podpisu a účinnosti dnem jeho zveřejnění v registru smluv podle zákona o registru smluv.

V Praze dne \_\_\_\_\_

V Mnichově dne \_\_\_\_\_

Za objednatele:

Za zhotovitele:

**STÁTNI TISKÁRNA CENIN, státní podnik**

**Tomáš Hebelka, MSc**  
generální ředitel

**Giesecke+Devrient Currency Technology GmbH**

**Wolfgang Kneilmann**  
generální ředitel, vedoucí řešení správy platidel

**Giesecke+Devrient Currency Technology GmbH**

**Monika Speckmaier,**  
globalní víceprezidentka řešení a služby s předanou hodnotou